



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

7398/2024

16.4 Beschaffungsamt - Ufficio Acquisti

Betreff:

PA_FD_Bücher für die Veranstaltung
Chemieolympiade

Oggetto:

PA_FB_Libri per la manifestazione
olimpiade di chimica

Der Abteilungsdirektor
der Abteilung 16 - Bildungsverwaltung

Il direttore di Ripartizione
della Ripartizione 16 - Amministrazione istruzione
e formazione

hat in folgende Rechtsvorschriften Einsicht
genommen:

ha visto le seguenti norme:

in das Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6 „Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“, welches im Art. 35, Absatz 4, Buchstabe b) vorsieht, dass die Abteilungsdirektoren und -direktorinnen Verträge über dem EU-Schwellenwert, die nicht von besonderer Bedeutung sind, sowie Verträge unter dem EU-Schwellenwert abschließen;

l'articolo 35, comma 4, lettera b), della Legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6 “Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell'Amministrazione provinciale” il quale stabilisce che il Direttore di Ripartizione stipula i contratti sopra soglia UE che non sono di particolare rilevanza e i contratti sottosoglia UE.;

in das Legislativdekret Nr. 118 vom 23.06.2011, betreffend die Bestimmungen über die Harmonisierung der Rechnungsführungssysteme und den Haushaltsschemen der Regionen, der öffentlichen Körperschaften und ihren Einrichtungen, eingesehen, insbesondere in den Artikel 56 bezüglich der Ausgabenzweckbindungen;

il decreto legislativo n. 118 del 23/06/2011, riguardante le disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, in particolare l'articolo n. 56 relativo agli impegni di spesa;

in das Landesgesetz vom 29. Juni 2000, Nr. 12, in geltender Fassung, welches im Artikel 2, Absatz 3, unter anderem vorsieht, dass die Schulen darauf ausgerichtet sein müssen, den Bildungserfolg der Schülerinnen und Schüler nach den Leitlinien und allgemeinen Zielen des Bildungssystems zu garantieren und die Wirksamkeit des Lehrens und Lernens zu erhöhen und in das Landesgesetz vom 16. Juli 2008, Nr. 5, in geltender Fassung, welches im Artikel 1-octies, Absatz 1, vorsieht, dass die Bildungsressorts, auch in Ergänzung zu den Tätigkeiten der Schulen, Bildungstätigkeiten und Veranstaltungen zur Förderung der Schülerinnen und Schüler ergreifen können und die entsprechenden Ausgaben tätigen; dabei kann es sich insbesondere und unter anderem um Tätigkeiten in den Bereichen Förderung von Begabungen, Abendschule, Schülerwettbewerbe, Verkehrserziehung, Gesundheitserziehung, Bürgerkunde und politische Bildung sowie um gezielte Förderungen für den Unterricht handeln, wobei die Finanzierung dieser Tätigkeiten auch Ausgaben für Unterkunft und Verpflegung, Reisespesen, Prämien an Schülerinnen und Schüler sowie Ausgaben für entsprechende Feierlichkeiten betreffen können;

la Legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12, e successive modifiche, la quale nell'articolo 2, comma 3, prevede tra altro che le istituzioni scolastiche devono garantire agli alunni il successo formativo, coerentemente con le finalità e gli obiettivi generali del sistema di istruzione e che le istituzioni scolastiche devono migliorare l'efficacia del processo di insegnamento e di apprendimento e la Legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, e successive modifiche, la quale prevede nell'articolo 1-octies, comma 1, che i dipartimenti Istruzione e Formazione possono, anche in aggiunta alle attività delle istituzioni scolastiche, mettere in atto attività formative e manifestazioni per la promozione delle alunne e degli alunni e possono effettuare le relative spese; si tratta in particolare e tra altro di attività negli ambiti promozioni delle eccellenze, scuola serale, concorsi per alunni e alunne, educazione stradale, educazione alla salute, educazione civica e politica e mirate promozioni per l'attività didattica ed è stabilito che il finanziamento di tali attività può altresì includere spese per vitto e alloggio, spese di viaggio, spese per la premiazione di alunne e di alunni nonché spese per le relative cerimonie;

in das Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, in den Artikel 26 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, in geltender Fassung und in den Artikel 50, Absatz 1, Buchstabe b) des Legislativdekretes vom 31. März 2023, Nr. 36, welche die Vertragstätigkeit regeln und aus welchen hervorgeht, dass die Aufträge, welche Lieferungen und Dienstleistungen unter 140.000,00 Euro, nach Abzug der

la Legge Provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, l'articolo 26 della Legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, e successive modifiche e l'articolo 50, comma 1, lettera b) del decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36, i quali disciplinano l'attività contrattuale e dai quali risulta che per l'affidamento di contratti aventi ad oggetto forniture e servizi di importo inferiore a euro 140.000,00, al netto di IVA, si può procedere con

Mehrwertsteuer, zum Gegenstand haben, vorbehaltlich der Begründung der Wahl des Auftragnehmers, mittels Direktvergabe vergeben werden können;

hat festgestellt, dass die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass mit dieser Maßnahme kein öffentliches Investitionsprojekt genehmigt oder finanziert wird und daher keine Identifizierung über den CUP erforderlich ist,

hat festgestellt, dass von Oktober 2023 bis April 2024 verschiedene Olympiaden wie Philosophie, Physik, Chemie, Mathematik, Känguru der Mathematik und die Informatik-Olympiade stattgefunden haben bzw. noch stattfinden werden, an welche Schüler und Schülerinnen aus allen Teilen des Landes teilgenommen haben,

hat festgestellt, dass für die Gewinner der unterschiedlichen Kategorien verschiedene Buchpreise vorgesehen sind,

hat festgestellt, dass für die Gewinner der unterschiedlichen Kategorien eine Prämierungsfeier am 6. Juni 2024 in Bozen im Kolping Haus vorgesehen ist,

hat daher als zweckmäßig erachtet, zwecks Durchführung der Prämierungsfeier am 6. Juni 2024 in Bozen im Kolping Haus, verschiedene Buchpreise für die Olympiaden zu einem Gesamtpreis von 175,80 Euro, MwSt.-frei, anzukaufen,

hat festgestellt, dass als Vertragspartner im Sinne des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, und im Sinne des Artikels 6 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, sowie in Art. 50 des Legislativdekretes 36/2023, die Firma Franz Stuppner Buchhandel, Aldein, ausgewählt wurde,

hat festgestellt, dass es keine Konvention, keine Referenz- oder Richtpreise des Landes und keine Zulassung zum elektronischen Markt auf der Webseite des AOV für diesen Ankauf gibt,

hat festgestellt, dass der Vertragspartner aufgrund einer nach dem Prinzip der Angemessenheit durchgeführten Marktanalyse und auch der Rotation ausgewählt wurde, da der ausgewählte Vertragspartner, den günstigsten Preis, im Sinne der Grundsätze der Effizienz und der Effektivität, aufweist,

procedura negoziata diretta alla scelta del contraente, fermo restando l'obbligo di motivare la scelta dello stesso;

ha constatato che la competente struttura organizzativa attesta che con il presente provvedimento non si autorizza né si finanzia un progetto d'investimento pubblico e che, pertanto, non occorre alcuna identificazione tramite il CUP;

constatato che da ottobre 2023 fino ad aprile 2024 sono stati svolti e si svolgeranno diverse olimpiadi per esempio quella di filosofia, fisica, chimica, matematica, canguro della matematica ed anche l'olimpiade di Informatica, alla quale hanno partecipato studenti delle scuole superiori di tutte le parti della Provincia,

constatato che sono previsti diversi premi/libri per i vincitori delle diverse categorie,

constatato che è prevista una cerimonia/premiazione il 6 giugno 2024 al Colping a Bolzano per i vincitori delle diverse categorie,

ritenuto opportuno mettere a disposizione dei libri per le olimpiadi al prezzo complessivo di euro 175,80, esente-IVA, per la cerimonia/premiazione il 6 giugno 2024 al Colping a Bolzano,

constatato come contraente, è stato scelto ai sensi della Legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, e ai sensi dell'articolo 6 della Legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, nonché dell'articolo 50 del dlgs n. 36/2023, la ditta Franz Stuppner Buchhandel di Aldino;

constatato che non esistono convenzioni, prezzi di riferimento e bandi di abilitazione per il mercato elettronico provinciale sul sito del ACP per questo acquisto,

constatato che il contraente è stato scelto in base ad un'adeguata analisi del mercato ed anche rotazione, siccome il contraente scelto offre il prezzo più economico ai sensi dei principi dell'efficienza e dell'efficacia,

hat festgestellt, dass eine detaillierte Begründung über die Auswahl des Vertragspartners in den Akten des Beschaffungsamtes aufliegt,

hat festgestellt, dass die Bestellung/Beauftragung unter Einhaltung der geltenden Bestimmungen durch die Landesverwaltung erfolgt,

hat festgestellt, dass die Ausgabe im Finanzjahr 2024 getätigt wird und

verfügt

1. aufgrund der oben angeführten Begründungen die Firma Franz Stuppner Buchhandel, Aldein, für die Lieferung der verschiedenen Bücher gemäß beiliegendem Kostenvoranschlag zu beauftragen;
2. die Gesamtausgabe von **Euro 175,80** (MwSt.-frei) auf Kapitel **U04021.2370** des Verwaltungshaushaltes des Haushaltsvoranschlages der Autonomen Provinz Bozen 2024-2026, Finanzjahr **2024**, gemäß beiliegender Anlage der Mittelsperre SAP, welche wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet, Zweck zu binden.

constatato che la motivazione dettagliata della scelta del contraente si trova tra gli atti dell'ufficio acquisti,

constatato che la lettera d'ordinazione/d'incarico viene predisposta in conformità alla normativa vigente dall'amministrazione provinciale,

constatato che la spesa si riferisce all'anno finanziario 2024 e

decreta

1. in base alle motivazioni sopra riportate di incaricare la ditta Franz Stuppner Buchhandel, Aldino, per la fornitura dei libri ai sensi dell'allegato preventivo di spesa;
2. di impegnare la spesa complessiva di **euro 175,80**, (esente-IVA), sul capitolo **U04021.2370** del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2024-2026, anno finanziario **2024**, ai sensi dell'allegato SAP, parte integrante del presente decreto.

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

Stephan Tschigg

NF

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J240007398

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbinding	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note		
001	U04021.2370		422409	STUPPNER FRANZ BUCHHANDLUNG						175,80	
	16	2024	STPFNZ57P09A179A	02977180211	BADERSTRASSE 42 - ALDEIN					B193F535D6	
	16.04/PA_FD libri olimpiade di chimica				16.04/PA_FD_BÜCHER CHEMIEOLYMPIADE				2024_Stuppner Franz_Bücher Chemieolympiade		
	P	Tipologia - Typologie			Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum
Totale attuale - Gesamtbetrag:								175,80			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 175,80 - Kap./Cap. U04021.2370 / 2024

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

FONTANA LUCA

08/05/2024

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

TSCHIGG STEPHAN

09/05/2024

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Die Direktorin des Amtes für Ausgaben
La Direttrice dell'Ufficio Spese

TACCHINARDI MARTA

09/05/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Luca Fontana

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 6
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stephan Tschigg

nome e cognome: Marta Tacchinardi

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

09/05/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma